



Atrium Ljungberg Slakthuset 2 AB ("Hyresvärden" nedan) samt Stockholms kommun gm Idrottsförvaltningen ("Hyresgästen" nedan) har enats i följande

TILLÄGG TILL HYRESAVTAL

Hyresvärd Atrium Ljungberg Slakthuset 2 AB (556833-4535)
Hyresgäst Stockholms kommun gm Idrottsförvaltningen(212000-0142)
Fastigheten Kyllhuset 28
Hyresavtal nr 7202-1094-01 (tidigare nr av fd hyresvärd 186001-2094-01)
Tillägg nr 1

Mellan parterna har överenskommit om följande förändringar beträffande ovanstående hyresavtal att gälla fr.o.m. 2024-10-01

Hyrestiden

Hyrestiden förlängs att gälla till och med 2027-09-30.

Hyra

Kontor och Lager

Ny bashyra Kontorsyta (1 307 m²) 4 481 703 kr/ år vilket motsvarar 3 429 kr/m²/år
Ny bashyra Lageryta (98 m²) 166 992 kr/ år vilket motsvarar 1 704 kr/m²/år

Bashyror enligt ovan ska indexuppräknas till 95% med index KPI och ska vara anpassade till indextalet för oktober månad 2023 som bastal.

Terass

Ny fast hyra Terrass (261 m²) 190 791 kr/ år vilket motsvarar 731 kr/m²/år

Övriga ändringar

- Ersättning för värme och komfortkyla ska erläggas med 232 646 kr/år, vilket motsvarar 178 kr/m² förhyrd kontorsarea och år. Ersättningen indexuppräknas till 100% med index KPI och ska vara anpassad till indextalet för oktober månad 2023 som bastal.
- Ersättning för avfall ska erläggas med 27 447 kr/år, vilket motsvarar 21 kr/m² förhyrd lokalarea och år. Ersättningen indexuppräknas med index KPI till 100% och ska vara anpassad till indextalet för oktober månad 2023 som bastal.
- Ersättning för service- och säkerhetstjänster ska erläggas med 114 162 kr/år. Indexering enligt Sweguard utgår och ersätts med index KPI. Ersättningen indexuppräknas till 100% och ska vara anpassad till indextalet för oktober månad 2023 som bastal.
- Ersättning för nyttjande av Cykelrum och Omklädningsrum, ska erläggas med 9 835 kr/år. Ersättningen indexuppräknas till 100% och ska vara anpassad till indextalet för oktober månad 2023 som bastal.
- Avbrottsfri kraft till lokalen utgår.
- Parterna är överens om att en Personuppgiftsklausul (bilaga 8) skall bifogas till befintligt avtal.



Option förtida upphörande

Hyresgästen äger rätt att, med beaktande av 9 månaders uppsägningstid, säga upp kontraktet för avflyttning i förtid till 2026-09-30. Uppsägningen ska vid denna situation vara Hyresvärdens skriftligen tillhanda senast 2025-12-31

I övrigt skall hyresavtalet samt nyttjanderättsavtalen gällande Service- & säkerhetstjänster, Konferens samt Cykel och omklädningsrum löpa på oförändrade villkor.

Denna överenskommelse undertecknas digitalt.

Nacka den / - 2024

Atrium Ljungberg Slakthuset 2 AB

(enligt fullmakt)

Mattias Celinder (enligt fullmakt)

_____ den / - 2024

Stockholms kommun gm Idrottsförvaltningen

(enligt fullmakt)

(enligt fullmakt)

Avser

Hyreskontrakt nr	Fastighetsbeteckning
7202-1094-01	Kylhuset 28

Hyresvärd

Namn	Personnr/orgnr
Atrium Ljungberg Slakthuset 2 AB	556833-4535

Hyresgäst

Namn	Personnr/orgnr
Stockholms Kommun	212000-0142

Information om
behandling av
personuppgifter**Behandling av personuppgifter**

Vi behandlar alltid personuppgifterna på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lag. I det här dokumentet ger vi närmare information om behandlingen och uppmanar därför hyresgästen och dennes kontaktperson att läsa igenom dokumentet noggrant.

Hyresgästen ansvarar för att se till att denna information lämnas till kontaktpersoner, representanter eller andra individer vars personuppgifter kan komma att behandlas under hyresförhållandet.

Personuppgiftsansvarig

Vi är personuppgiftsansvariga för den behandling som utförs av oss eller för vår räkning. Det innebär att vi ansvarar för de personuppgifter vi har och för hur vi behandlar dem. Vid frågor om behandlingen av personuppgifter, är du välkommen att kontakta oss.

Vilka personuppgifter behandlar vi?

En personuppgift är all information som kan kopplas till en individ. Inom ramen för ett hyresförhållande är det främst personuppgifter för kontaktpersoner och hyresgäster (som är enskild firma eller privatperson) som vi behandlar. Sådana uppgifter kan t.ex. omfatta namn, adress, kontaktuppgifter, personnummer och information om lokalen. I vissa fall inhämtar vi även en kreditupplysning för att säkerställa att det finns ekonomiska förutsättningar att erbjuda hyra för lokalen.

För vilka syften behandlar vi personuppgifterna?

Personuppgifterna behandlas i syfte att:

- Fullgöra och administrera våra rättigheter och skyldigheter enligt hyresavtalet, vilket bl.a. inkluderar hyresaviseringar och hyresförhandlingar.
- Utföra löpande förvaltning och underhåll av lokalen, vilket bl.a. inkluderar kommunikation med kontaktperson.
- Fastställa eller styrka eventuella rättsliga anspråk, exempelvis genom kontroller under hyreshållandet i syfte att säkerställa att lokalen används i enlighet med tillämplig lag och i enlighet med hyresavtalet.
- Skicka information och marknadsföring till kontaktperson via de kontaktuppgifter som vi har tillgång till.
- Skicka information och marknadsföring till kontaktperson om andra företags produkter/tjänster som hyresgästen kan ha nytta av i samband med hyresförhållandet t.ex. försäkringsbolag.
- Ta fram statistik, göra kundundersökningar och följa upp interna rutiner och policys.

När raderar vi personuppgifterna?

Vi sparar uppgifter om kontaktperson så länge denne är registrerad som kontaktperson. Informationen uppdateras om hyresgästen anmäler annan kontaktperson.

För det fall vi erhåller uppgifter om störningar i lokalen och inte vidtar någon åtgärd, kommer sådana uppgifter som regel att sparas två år, varefter radering sker. Detsamma gäller uppgifter om otilåten andrahandsuthyrning eller överlåtelse av lokalen. Uppgifter om betalning av hyra sparas under sju år (utöver innevarande år) då detta krävs enligt bokföringsregler. Övriga uppgifter raderas när de inte längre är relevanta/korrekta, vilket innebär att de som regel bevaras under den tid som hyresförhållandet består.

När hyresförhållandet upphör raderar vi merparten av uppgifterna. Men om det finns några kvarstående rättsliga anspråk, t.ex. hyresfordringar, kommer vi att bevara de uppgifter som krävs för att kunna driva anspråket. Sådana uppgifter sparas med hyresavtalet som rättslig grund. Vi sparar dessa uppgifter, samt uppgifter om eventuell misskötsamhet, som bidragit till att uppsägning skett, i två år efter att hyresförhållandet upphört.

Laglig grund för behandlingen av personuppgifterna

Vår behandling av personuppgifter sker i huvudsak för att fullgöra och administrera våra skyldigheter enligt hyresavtalet med hyresgästen. För det fall hyresgästen är en privatperson eller enskild firma, sker denna behandling med stöd av den rättsliga grunden fullgörande av avtal medan behandlingen sker med stöd av ett berättigat intresse om hyresgästen är en juridisk person. För annan behandling som utförs har vi ett berättigat intresse av att behandla personuppgifterna, t.ex. för att skicka information, göra kundundersökningar och marknadsföring samt tillhandahålla tjänster som är relaterade till uthyrningen.

Vilka får ta del av personuppgifterna?

Inom ramen för hyresförhållandet, kan vi komma att lämna ut personuppgifter till andra bolag som tillhandahåller tjänster till oss (t.ex. IT-tjänster eller förvaltningstjänster) eller bolag som tillhandahåller varor/tjänster som hyresgästen kan ha nytta av i samband med hyresförhållandet (t.ex. försäkringsbolag). Om uppgifterna överförs till ett land utanför EU/EES, säkerställer vi att sådan överföring är laglig, t.ex. genom att avtal innehåller de standardiserade modellklausuler för dataöverföring som antagits av EU-kommissionen och som finns tillgängliga på EU-kommissionens webbplats.

Om det förekommer störningar, betalningsförsummelser eller andra överträdelse av hyresavtalet eller tillämpliga bestämmelser kan vi komma att lämna ut uppgifter till berörda myndigheter. Vi lämnar även ut personuppgifter om det följer av lag eller myndighetsbeslut.

Rättigheter enligt dataskyddslagstiftningen

Individer har vissa rättigheter vid behandling av dennes personuppgifter.

- Rätt till tillgång (registerutdrag), d.v.s. en rätt att få bekräftelse på och information om vår behandling av personuppgifter.
- Rätt till rättelse, d.v.s. en rätt att få felaktiga uppgifter rättade.
- Rätt till radering, d.v.s. en rätt att få uppgifter borttagna.
- Rätt till begränsad behandling, d.v.s. en rätt att kräva att vår behandling begränsas.
- Rätt till dataportabilitet, d.v.s. en rätt att begära att uppgifter flyttas från oss till ett annat bolag.
- Rätt att invända mot vår behandling av personuppgifter.
- Rätt att inte inge klagomål till myndighet om att vi inte behandlar personuppgifterna enligt lag.

Vissa av rättigheterna gäller enbart i vissa situationer. För det fall kontaktpersonen skulle vilja utöva någon av rättigheterna kan denne kontakta oss via de kontaktuppgifter som framgår på vår webbplats och ovan.

Övrigt